



邱盧素蘭 (素蘭阿嬤) Su-lan Chiu-Lu

國工局工程師邱銘源先生的媽媽—邱盧素蘭(素蘭阿嬤)，本是位相夫教子四十餘年的家庭主婦，63歲時才有機會用嬌小的身軀，扛著沉重的單筒雙眼望遠鏡與相機，為台灣記錄下許多與這群「美麗飛羽」的不解之緣。並將已出版的野鳥書籍與桌曆等義賣所得，捐助相關保育與慈善團體，期待拋磚引玉讓更多人重視台灣這塊美麗土地的生態保育議題。

由素蘭阿嬤精采的照片，加上兒子邱銘源生動的文字解說，與大家一齊體驗分享不同的鳥類世界。

Not until she was 63 did Su-lan Chiu-Lu (Granny Su-lan), mom of Ming-yuan Chiu who works as an engineer, start to carry her heavy gear of telescope and camera around Taiwan to photograph those “beautiful fliers” in Taiwan. She then donated all the earnings from her publications to conservation groups or charities, expecting more people to take seriously conservation-related issues on this lovely land.

With the vivid description added by her son, these photographs of Granny Su-lan will lead readers into a different world of birds.



圖 & 文提供 Text & photos provided by / 邱銘源 Ming-yuan Chiu

## 受傷的青足鷸

### The Injured Greenshank (*Tringa nebularia*)

受傷的青足鷸，斷了一截長嘴巴，望著水中的鏡像，看見自己內心的卑微與感動，心裡想著……什麼時候，大家才會發現短嘴的美呢？看見自己的心，發現自己的美！

This injured greenshank, with her bill broken, looks at her own reflection in the water. She sees the humility and affections in her heart, thinking: when will people notice the beauty of a short bill? May every one of us sees our own soul, and sees the beauty of our own!